

1:72



D-212

Columbus Ship 'Santa Maria'

GB. A Brief History: The rapid development of sailing and the opening of the Far East for commercial purposes initiated a series of expeditions until the end of the 15th century. One of the first seafarers who organized adventurous undertakings of this kind was Christopher Columbus of Genoa. He wanted to prove that it was possible to get to India by going west. When he did not succeed in gaining support for his plans in Italy, he won over the Spanish king and organized an expedition with three ships. His fleet took off on August 3, 1492, from the Spanish harbor of Palos. It was on 12 October of the same year when Columbus' fleet sighted land - though it was not India, but rather one of the Bahamas Isles. This date is generally recognized as the date America was discovered. At that time, Viking expeditions had been completely forgotten and nobody knew about a vast continent in the west. Until his death in 1506, Columbus was confident that he had found a new route to India. It is ironic that at the time when Columbus' fleet, consisting of the Santa Maria, Pinta and Niña, became the most famous ships in the world there was no record of what they looked like except for entries in Columbus' log. Only one fact is sure - that none of them was a caravel, as is often stated mistakenly. The Niña was a so-called caravel latina, and the Pinta was a caravel redonda (according to the type of rig). Columbus' flag ship, the Santa Maria, was a caraca - the biggest ship of the fleet, but it was the worst in maneuverability. Attempts at later reconstructing it are approximate and based on what is known about this type of ship. The original Santa Maria itself did not return from the expedition - it sunk after running aground off the coast of Haiti. The most often published data about this famous ship states that it was 23 meters long, 6.7 meters wide and had a displacement of about 250 tons. Its armament consisted of four 20-pound and six 12-pound cannons and had a crew of 90-120.

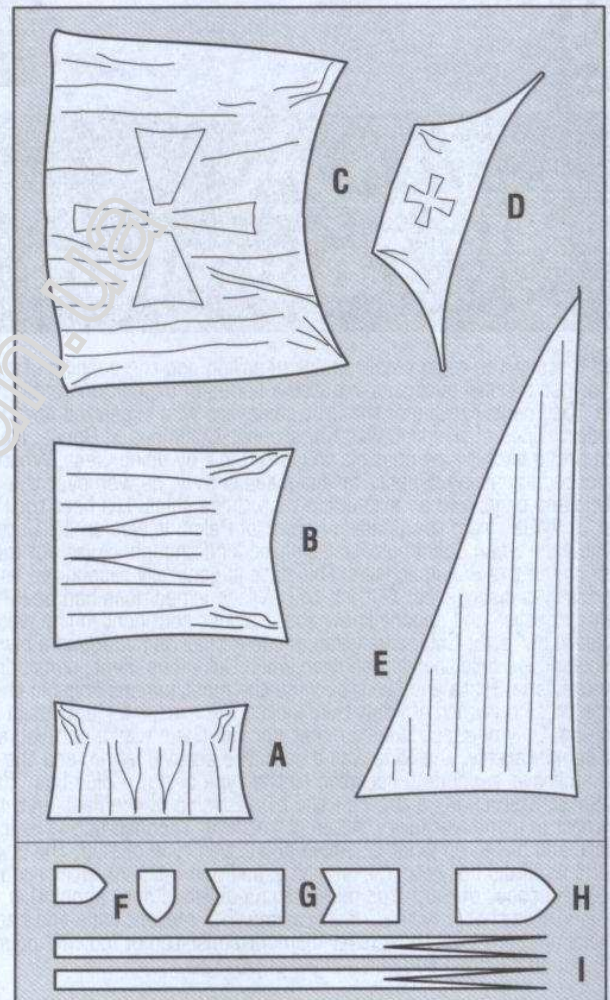
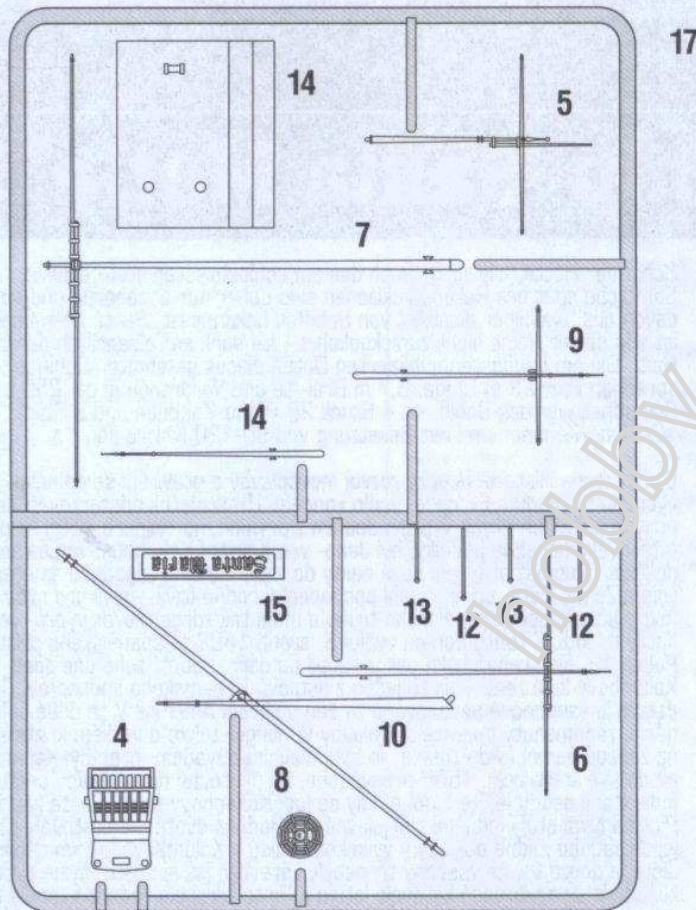
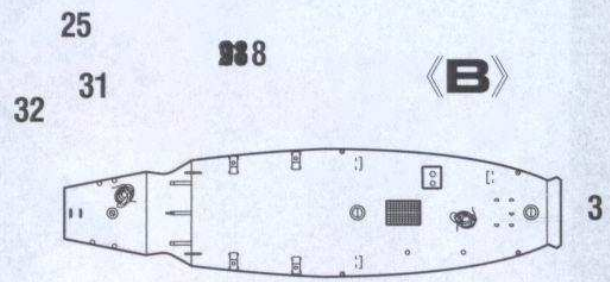
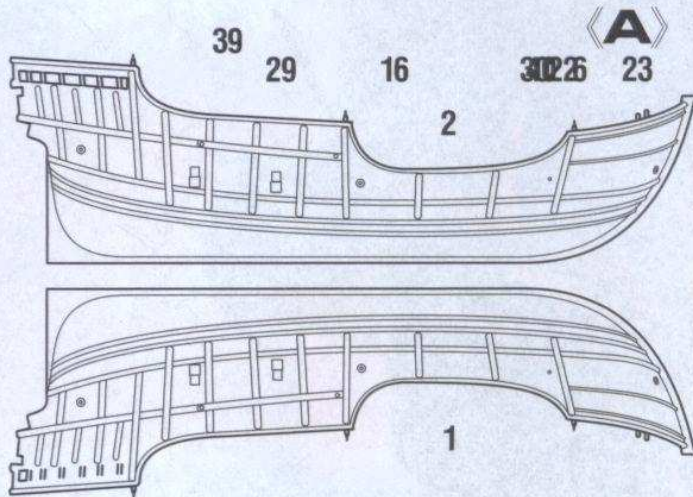
D. Die Geschichte des Schiffes im Grundriss: Eine dramatische Entwicklung der Seefahrt und zunehmendes Öffnen des Handels zwischen Fernost und Europa führten am Ende des 15. Jahrhunderts zum Beginn einer Serie von Entdeckungsexpeditionen. Einer der ersten Seefahrer, der solche Unternehmen wagte, war der Genuaser Christoph Kolumbus, der bemüht war, die Möglichkeit einer Reise nach Indien als Seefahrt in westlicher Richtung rund um den Erdball zu beweisen. Nachdem er für sein Vorhaben in Italien kein Verständnis gefunden hatte, fand er Unterstützung des spanischen Throns und konnte so eine Flotte von drei Schiffen zusammenstellen. Mit dieser Flotte brach er am 3. August 1492 aus dem spanischen Hafen Palos auf. Am 12. Oktober dieses Jahres ist in die Geschichte als jener Tag eingegangen, an dem von Kolumbus Schiffen Festland gesichtet wurde - es war eine der Bahama-Inseln. Dieser Tag wird im allgemeinen als Tag der Entdeckung Amerikas genannt. Zu diesem Zeitpunkt waren die Entdeckungsexpeditionen der Wikinger längst in Vergessenheit geraten, so daß über den großen Kontinent im Westen keinerlei Kenntnisse vorhanden waren. Das war auch der wesentliche Grund zur Überzeugung von Kolumbus, der bis zu seinem Tode glaubte, einen neuen Weg nach Indien gefunden zu haben. Ironie des Schicksals ist, daß zu dem Zeitpunkt, in dem Schiffe in Kolumbus' Flotte - Santa Maria, Pinta und Niña zu den berühmtesten Schiffen der Welt zählten, es über ihre Gestalt keine Aufzeichnungen außer denen im Kolumbus-Schiffbuch gab. Sicher ist nur die Tatsache, daß sie nicht alle Karavellen waren, wie dies oft irrtümlich aufgeführt wird. Die Niña war zwar sog. Karavela latina und Pinta Karavela redonda (gem. der Segelausführung), aber das Flaggschiff Santa Maria war Karaka - das größte

Schiff der Flotte, allerdings auch das am schlechtesten steuerbare. Santa Maria ist die erste Rekonstruktion, die daher nur annähernd und gehen kann, was über diese Art von Schiffen bekannt ist. Santa Maria selbst ist von seiner Reise nicht zurückgekehrt - sie sank an Felsenriffen der Insel Haiti. Die am häufigsten publizierten Daten dieses berühmten Schiffes sprechen über 23 m Länge, 6,7 m Breite und Verdrängung ca. 250 t. Bewaffnet war das Schiff mit 4 Stück 20-Pfund-Kanonen und 6 Stück 12-Pfund-Kanonen und mit Besatzung von 90-120 Mann.

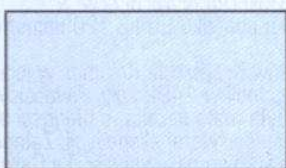
Cz. Strucena Historií: Prudky rozvoj moreplavby a otevírání se dálného východu obchodu s Evropou, vedlo koncem 15. století k odstartování série nových objevitel- ských vyprav. Jedním z prvních moreplavců, kteří se pokusili o takoveto odvážné podniky, byl Jano- van Kryštof Kolumbus. Ten se snažil dokázat možnost otevření nové cesty do Indie plavbou západním směrem kolem Země. Poté, co nedosáhl pochopení v rodné Itálii, získal pro svou myšlenku podporu španělského trůnu a mohl tak zorganizovat vypra- vení flotily tří lodí. S touto flotilou vyplul 3. srpna 1492 ze španělského přístavu Palos. 12. října toho roku pak vstoupil do dějin, neboť toho dne spat- rily Kolumbovy lodě zemi - byl to jeden z ostrovů Bahamského souostroví. Toto datum je všeobecně považováno za den objevení Ameriky. V té době byly již dávno zapomenuty objevitelské plavby Vi- kingu, takže o velkém kontinentu na západě neměl nikdo tušení. To bylo hlavním důvodem, proč byl Kolumbus až do své smrti roku 1506 přesvědčen, že skutečně našel novou cestu do Indie. Ironií osudu je, že v době, kdy se lodí Kolumbovy flotily Santa Maria, Pinta a Niña staly jedněmi z nejslavnějších lodí na světě, neexistovaly již o jejich podobě žádné doklady s výjimkou zápisů v Kolumbově lodním deníku. Jisté je pouze to, že všechny tři nebyly karavely, jak je často mylně uváděno. Niña byla sice takzvaná karavela latina a Pinta karavela redonda (podle typu oplach- tění), ale Kolumbova vlajková loď Santa Maria byla karaka - největší loď flotily, ovšem bohužel také nejhůře ovladatelná. Všechny její pozdější rekon- strukce jsou pouze přibližné a vycházejí z toho, co je známo o tomto typu lodí. Samotná Santa Maria se ze své první vypravy nevrátila - potopila se na útesech ostrova Haiti. Nejčastěji publikované údaje o této slavné lodi uvádějí délku 23 m, šířku 6,7 m, vyltak asi 250 tun, vyzbroj čtyř dvacetilibemích a šesti dvanáctilibemích děl a posádku 90 až 120 námořníků.

PL. Santa Maria - największy z trzech statków Krzysztofa Kolumba w jego pierwszej wyprawie w poszukiwaniu drogi do Indii w 1492 roku. Właścicielem statku był Juan de la Cosa. „Santa Maria” była małą karaką, o długości około 23 metrów i była okrętem flagowym podczas pierwszej ekspedycji. Załogę statku stanowiło 40 marynarzy. Okręt początkowo nazywał się „La Gallega” (z hiszp. „Galicyjka”), przypuszczalnie dlatego, że zbudowano ją w Galicji. Przed wyprawą zmieniono jednak jej nazwę. Innymi statkami biorącymi udział w pierwszej wyprawie Kolumba były: karawela „Santa Clara”, znana jako „Niña” oraz „Pinta”. „Santa Maria” posiadała trzy maszty. Była najwolniejsza spośród statków biorących udział w wyprawie, ale dobrze przygotowana do przemierzenia Atlantyku. 25 grudnia 1492 roku osiadła na mieliźnie w pobliżu Hispanoli, przez co nie nadawała się do dalszej podróży. Deski z unieruchomionego statku wykorzystano później do budowy osady La Navidad. W roku 2003 u wybrzeży Haiti odnaleziono wrak statku, który według teorii z 2014 r. archeologa podwodnego, Barry'ego Clifforda, jest wrakiem Santa Marii. Planowane są dalsze prace badawcze by potwierdzić tożsamość wraku.

GB. Numbering of parts • D. Nummerierung von Teilen • PL. Numeracja części
 • F. la Numérotation des pièces • CZ. Číslování dílů • RUS. Нумерация частей



⟨C⟩



Made for OLYMP AIRCRAFT
 Radosław Maleszka
 SARBINOWSKA Str.27/19
 54-318 WROCLAW, POLAND
 e-mail: olympaircraft@o2.pl

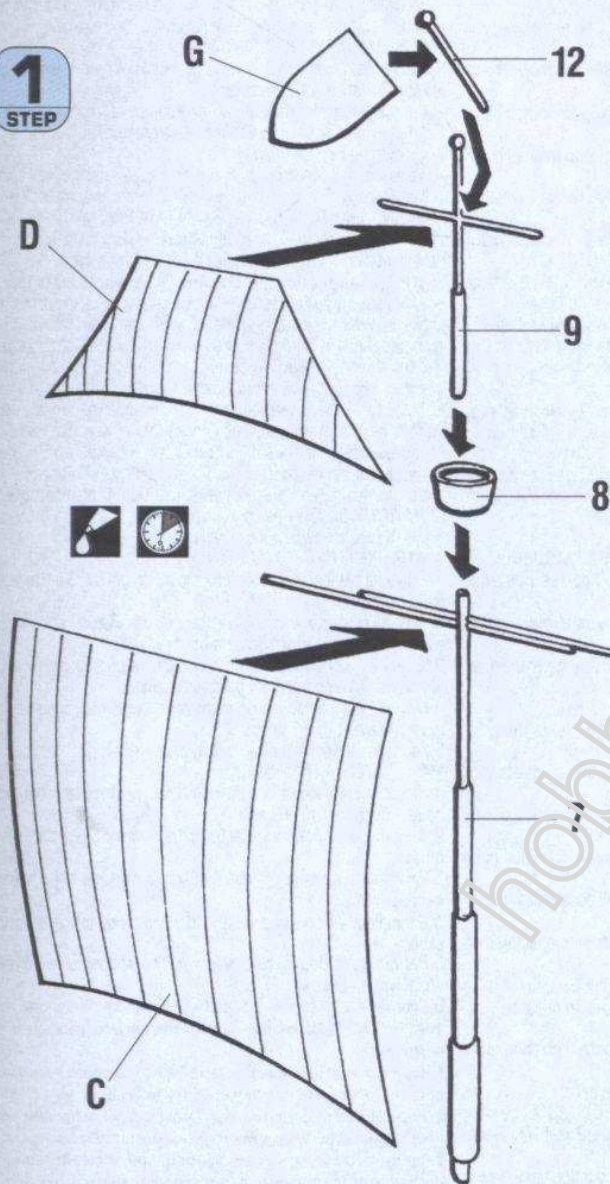
Parts not used
 Nicht benötigte Teile
 Elementy niepotrzebne
 Pièces non utilisées
 Piezas no necesarias
 Niet benodigde onderdelen
 Partii non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 fél nem használt
 Neni obsażeno
 Piese de schimb care nu sunt folosite
 Части, които не се използват
 Частини не використовуються

UK: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
 FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
 N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить это в легко доступном месте.
 GR: Προσέξτε το συννηγμένο υποδείξει ασφάλεια και αιυλάξτε τι τοι ώστε να τι έχετε πάντα σε διάθεσή σας.
 TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
 Rum: Vă rugăm să rețineți sfaturile de siguranță închinșă și păstrați în condiții de siguranță pentru referință ulterioară.
 BUL: Моля, обърнете внимание на приложената съвети за безопасност и се пази за по-късна справка.
 UA: Зверніть увагу, що додаються рекомендації з безпеки та дотримуватися безпечної для подальшого використання.

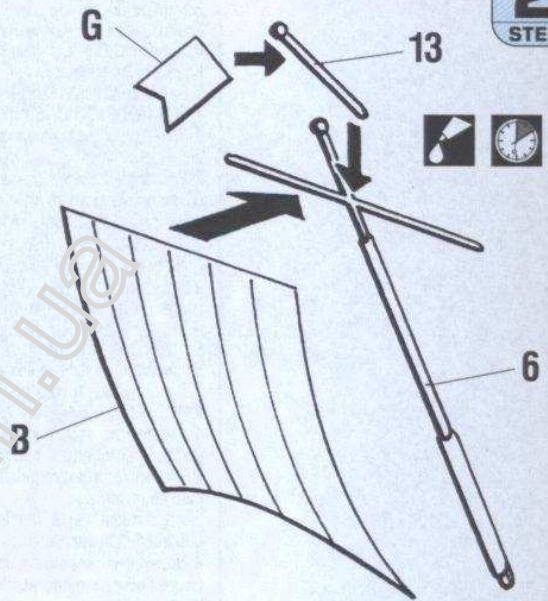
⟨D⟩

GB.Assembly instruction • D.Montageanleitung • PL.Instrukcja montażu • F.Notice
 • Инструкция по монтажу • NL.Montagehandleiding • ESP.Instrucciones de montaje •
 • I.Istruzioni di montaggio • S.monteringsanvisning • FIN.Asennusohje • DEN.Samlev
 • GR.Οδηγίες συναρμολόγησης • TUR.Montaj talimat • H.Szerelési utasítás • SK.Montáž
 • Rum.Adunarea de instrucțiuni • BUL.Събрание инструкция • UA.Інструкція по монт

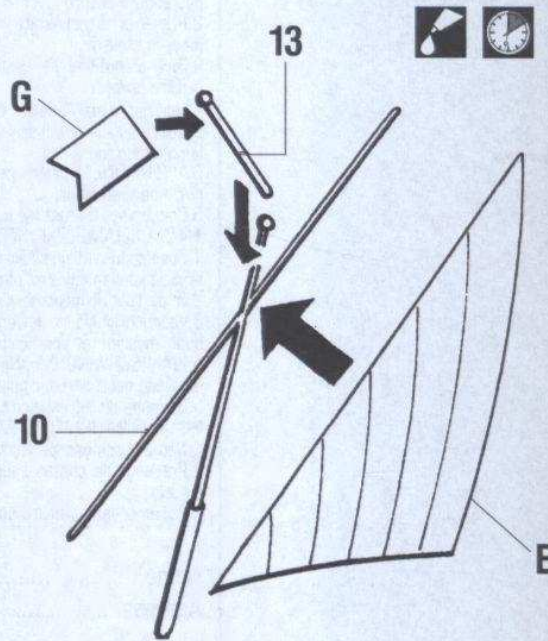
1
STEP



2
STEP



3
STEP



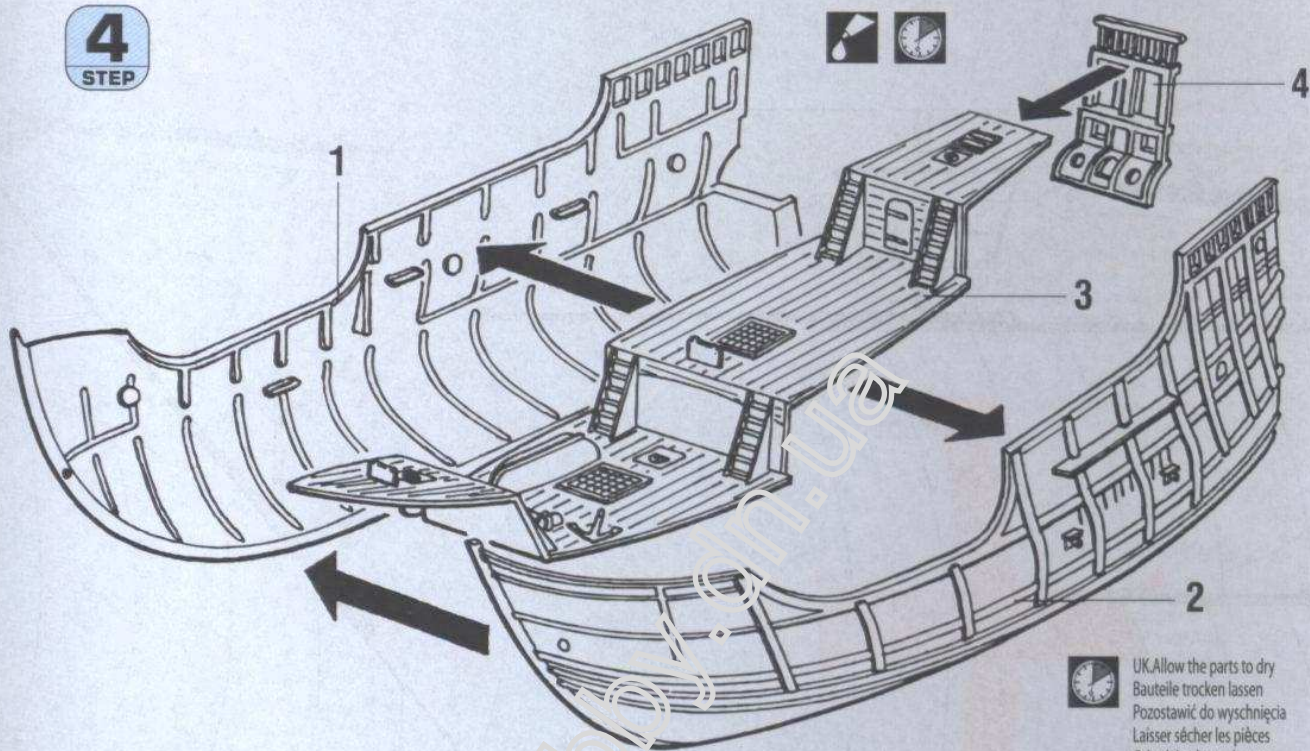
Glue
Kleben
Przykleić
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Limes
Lim
Клеить
Κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
Ragasztani
Lepiti
Lipici
Лепило
Клей



Soak and apply decals
 Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Zmiękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и нанести
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çikartmayı suda yumuflatın ve koyun
 Obtisk namočite ve vodě a umístěte
 a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati
 Rum.Se înmoaie și se aplică decalcomanii
 BUL.Накиснете и прилагане на ваденки
 UA.Замочити і застосувати наклейку

te de montages • Cz. Montážní návod
 • POR. Instruções de montagem
 ejledning • NOR. monteringsanvisning
 ázny návod
 тажу

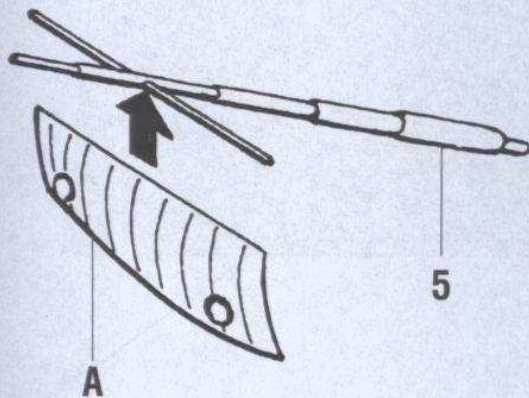
4
STEP



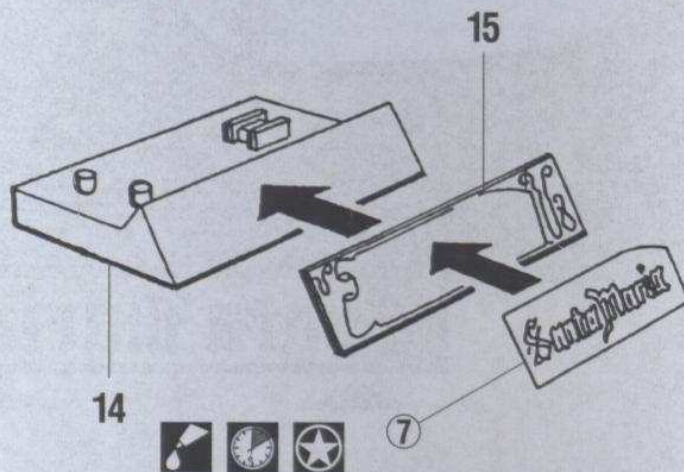
UK. Allow the parts to dry
 Bauteile trocken lassen
 Pozostawić do wyschnięcia
 Laisser sécher les pièces
 Odeldelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggedelarna torka
 Дать деталям высохнуть
 Αφήστε τα μέρη να μ στεγνώσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Se lasá sá se usuče piese
 Оставте части да изсъхнат
 Дайте висохнути частини

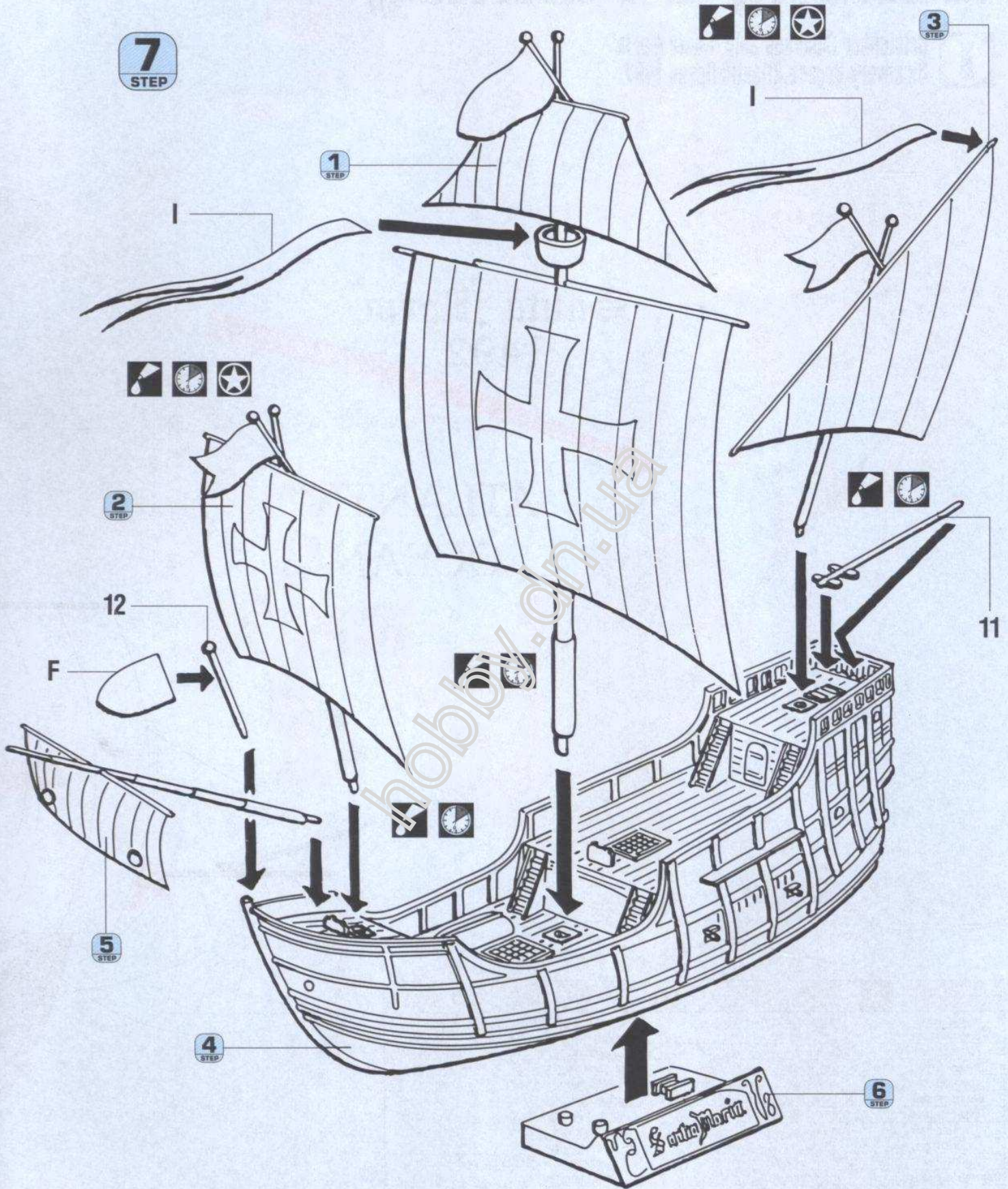


5
STEP



6
STEP



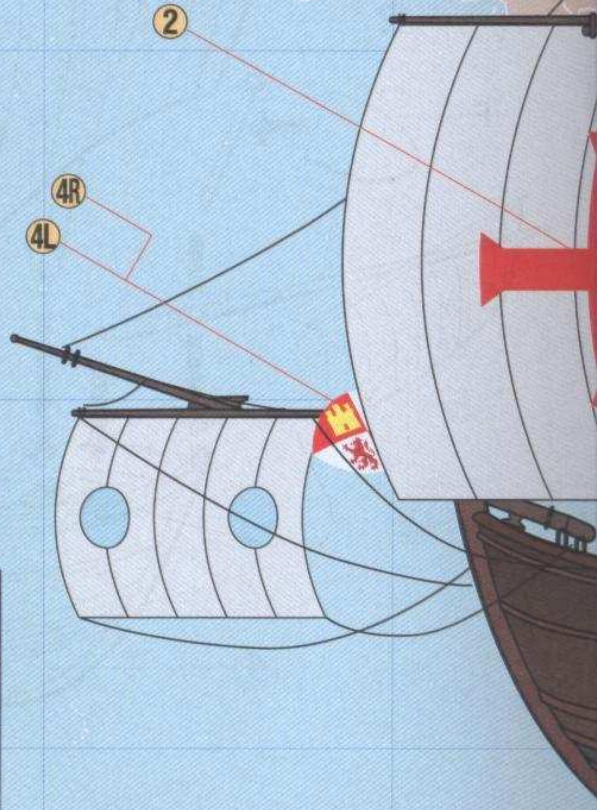


Marking & Painting

I Christopher Columbus Ship 'Santa Maria'
Discovery Voyage, Atlantic Ocean, 1492



N	Federal Standard	A	FS 13092 RAL 5008	B	FS 35177 RAL 5025	D	FS 27926 RAL 9016
GB.	Required colours		Dark wood brown, silky-matt		light wood brown, silky-matt		White, matt
D.	Benötigte Farben		Dunkelholzbraun, seidenmatt		hellholzbraun, seidenmatt		weiß, matt
PL.	Potrzebne kolory		Ciemnodrewnobrazowy, jedwabisto-matowy		jasnodrewnobrazowy, jedwabisto-matowy		biały, matowy
F.	Peintures nécessaires		brun bois foncé, satiné mat		brun bois clair, satiné mat		blanc, mat
NL.	Benodigde kleuren		Donker houtbruin, zijdemat		licht houtbruin, zijdemat		wit, mat
ESP.	Pinturas necesarias		marrón madera oscuro, mate seda		marrón madera claro, mate seda		blanco, mate
POR.	Tintas necessárias		castanho madeira escuro, fosco sedoso		castanho madeira claro, fosco sedoso		branco, fosco
I.	Colori necessari		marrone legno scuro, opaco seta		marrone legno chiaro, opaco seta		bianco, opaco
S.	Använda färger		Mörkträbrun, sidenmatt		Ljusträbrun, sidenmatt		vit, matt
FIN.	Tarvittavat värit		Tummanpuunruskea, silkinhimmeä		Vaaleanpuunruskea, silkinhimmeä		valkoinen, himmeä
DK.	Du trenger følgende farger		Mørke træbrun, silkematt		Lysende træbrun, silkematt		hvid, matt
NOR.	Nødvendige farger		Mørke rebrun, silkematt		Lys rebrun, silkematt		hvit, matt
RUS.	Необходимые краски		Темно-дерево коричневый, шелковисто-матовый		светло-дерево коричневый, шел. матовый		белый, матовый
GR.	Απαιτούμενα χρώματα		υπό ξύλιν οκούρο, μεταξωτό,ματ		υπό ξύλιν οκούρο, μεταξωτό,ματ		λευκό, ματ
TUR.	Gerekli renkler		Koyu odun kahverengisi, ipek mat		açik odun kahverengisi, ipek mat		beyaz, mat
CZ.	Potřebné barvy		Tmavo hnědá barvy dřeva, hedvábně matná		světle hnědá barvy dřeva, hedvábně matná		bílá, matná
H.	Szükséges színek		Sötét fabarna, selyemmatt		Világító fabarna, selyemmatt		fehér, matt
SK.	Potrebné barve		Temno drevo plava, svila mat		svetlo drevo plava, svila mat		bela, mat
ROM.	Culorile necesare		intuneric lemn maro, matasoasa-mate		lemn maro deschis, matasoasa-mate		alb, mat
BG.	Необходими цветове		тъмното дърво кафяв, копринено-матов		светло дърво кафяв, копринено-матов		бял, матов
UA.	Необхідні кольори		темному дереву коричневий, шовковисто-матово		світлому дереву коричневий, шовковисто-матово		білий, матовий
JAP.							



3L

3R

6L

6R

1

7

Santa Maria

hobbyonline.com



UK. IMPORTACENY ILI INALACENY ILI INALENT INFORMATION CONCERNING THIS KIT:

1. Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
2. Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
3. Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
4. Never use glue and paint near open fire.
5. Open window for fresh air glue or paint in use. Be sure to close csp tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light and away from reach of children. Glue and most of paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
6. WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
7. Please retain this address for future reference.

D. WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ:

1. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
2. Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
3. Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
4. Handhaben Sie die Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
5. Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.
6. ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
7. Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

F. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT:

1. Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
2. Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
3. L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
4. N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis. Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'adhésif ou de vernis près d'une flamme.
5. Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant.
6. ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
7. Gardez cette adresse pour référence future.

ESP. INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA:

1. Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrán ser ingeridas o aspiradas.
2. Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
3. Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
4. No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas. Usare el adhesivo moderadamente y ventilare bien el ambiente durante la construcción.
5. ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
6. Conservar la presente dirección para futuras referencias.

I. IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT:

1. Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
2. Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
3. Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
4. Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
5. Utilice sufficiente adesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.
6. ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
5. Conservare il presente indirizzo per future referenze.

NL. BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL:

1. Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoven worden.
2. Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
3. Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
4. WAARSCHWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
5. Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

POR. INFORMACÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT:

1. Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
2. Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
3. Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos

contantas pois podem causar acidentes pessoais.

4. ATENÇÃO: As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.

5. Conserve este endereço para futuras referencias.

S. VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS:

1. Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
2. Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
3. När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojäma kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
4. Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
5. Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
6. Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
7. WARNING: Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

H. ELOLVASNI ÉS BETARTANIA:

1. Ajáték nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippantathatják a kis részeket.
2. A modellen az összeállításhoz szükséges vegződések találhatók.
3. Amennyiben az összeállításhoz éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértse magát!
4. Az összeállításhoz javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
5. Kérjük, hogy órizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

FIN. TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEKIN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

1. Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista. Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi. Irroitettaessa muoviosia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen. Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään oluhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä. Voiteluaineita (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin. Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
2. VAROITUS: Ohjeessa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

PL. PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ:

1. Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na małe części.
2. Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne do dokładnego odwzorowania modelu w skali.
3. Należy wrocic uwagę na możliwosc odniesienia obrazem w przypadku uzywania ostrych narzędzi podczas montazu.
4. Uwaga: Farby polecane do malowania tego modelu nie powinny byc uzywane przez dzieci do lat 6
5. Zachowaj instrukcje dla przyszlych referencji

CZ. ČTEJE A USCHOVEJTE

1. Hracka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
2. U modelu se nachází spicaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
3. Používáte-li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
4. S lepidlem a barvami pracuj v dobré vetrané místnosti - otevři okno.
5. Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou učené jenom dospělým modelářům.
6. Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

РУССКИ. Важная информация, касающаяся этого комплекта.

1. Игрушка не подходит для детей в возрасте до 3 лет. Мелкие детали могут быть проглочены или вдыханы.
2. Модель может содержать детали с острыми краями, которые необходимы для создания точного масштабирования модели.
3. Следует соблюдать осторожность при использовании инструментов моделирования и ножи так как это может привести к травме.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Краски рекомендованные для использования с этим комплекта для взрослых модельеры только.
5. Пожалуйста, сохраните этот адрес для справок в будущем.

Яр. 組み立てを始める前に必ずお読み下さい。

1. 説明書を最後までよく見て、全体の流れをつかんでから組み立てて下さい。
2. 接着剤と塗料はプラスチック専用のものをお使い下さい。
3. 部品の空袋は幼児がかぶつたりしないよう破り捨て下さい。
4. 火の近くでは接着剤や塗料を使用してはいけません。

Name.....

Address.....

Kit D-212 Missing Parts No:.....



Made for OLYMP AIRCRAFT Radosław Maleszka
SARBINOWSKA Str.27/19,54-318 WROCLAW,POLAND

Stamp of the shop selling Mastercraft kits:
Pieczęć sklepu sprzedającego modele Mastercraft.